

Số: 3607 /TB-CSII

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 10 năm 2024

THÔNG BÁO
Về chương trình cho vay vốn không lãi suất
của Tổ chức Mabuchi dành cho sinh viên Cơ sở II

Căn cứ thông báo của Phòng Kế hoạch – Tài chính, Trường Đại học Ngoại thương, Để hỗ trợ sinh viên có hoàn cảnh khó khăn, Cơ sở II trường Đại học Ngoại thương tại TP.HCM thông báo về chương trình cho vay vốn không lãi suất năm 2024 của Tổ chức Mabuchi dành cho sinh viên Cơ sở II Trường Đại học Ngoại thương như sau:

1. Chương trình vay vốn:

- Mục đích cho vay: Giúp sinh viên trang trải một phần học phí và sinh hoạt phí.
- Lãi suất: 0%.
- Mức cho vay: 2.000.000đồng/sinh viên/tháng trong suốt năm học (10 tháng/năm: từ tháng 9 - tháng 6).
- Phương thức cho vay: Số tiền cho vay sẽ được chuyển vào tài khoản của sinh viên đã được chấp nhận cho vay.
- Thời hạn thanh toán: Sau 03 tháng kể từ khi tốt nghiệp ra trường và trả dần cho đến hết trong vòng 48 tháng (nếu quá thời hạn trên, số tiền thực vay còn lại sẽ bị tính lãi suất 15%/năm).
- Phương thức thanh toán: Số tiền đã vay sẽ được chia đều thanh toán hàng tháng hoặc hàng quý cho đến khi trả hết nợ.
- Có thể trả hết số tiền đã vay trước hạn quy định.

2. Tiêu chuẩn vay vốn:

Sinh viên trúng tuyển kỳ thi tuyển sinh hệ đại học chính quy vào Cơ sở II Trường Đại học Ngoại thương tại TP. HCM năm học 2024-2025 có hoàn cảnh khó khăn.

3. Hồ sơ đăng ký vay vốn:

- Chứng minh thư nhân dân/Căn cước công dân (Bản sao y).
- Hộ khẩu thường trú & Giấy đăng ký tạm trú (Bản sao y).
- Học bạ THPT (Bản sao y).
- Giấy báo trúng tuyển kì thi Đại học hệ chính quy năm học 2024-2025.
- Sơ yếu lí lịch (có xác nhận của địa phương nơi cư trú).
- Đơn xin vay (theo mẫu).
- Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân của người bảo lãnh (Bản sao y).

- Giấy tờ xác nhận quan hệ với người bảo lãnh (cha hoặc mẹ hoặc người đại diện cho gia đình trên 18 tuổi: giấy khai sinh hoặc giấy xác nhận của địa phương).

- Cam kết của người bảo lãnh thứ 1 và thứ 2 (*theo mẫu*).

- Các giấy tờ khác nếu có.

4. Giấy chứng nhận được hưởng chế độ ưu tiên chính sách xã hội, giấy chứng nhận giải thưởng, danh hiệu, thành tích đạt được.

5. **Thời hạn nộp hồ sơ: chậm nhất 17h00 ngày 11/11/2024.**

6. **Cách thức nộp hồ sơ:**

Bước 1: Sinh viên điền form đăng ký và gửi toàn bộ giấy tờ bản scan vào link <https://forms.gle/wbeA4eBgVHjYJqPz9>

Bước 2: Điền đầy đủ thông tin ngoài bì hồ sơ: <Hồ sơ vay vốn mabuchi- Họ tên- Khóa lớp> và gửi bản cứng hồ sơ về địa chỉ: Ban Kế hoạch - Tài chính, Cơ sở II Trường Đại học Ngoại thương tại TP.HCM, Số 15 Đường D5, phường 25, quận Bình Thạnh, Tp. HCM **chậm nhất 17h00 ngày 11/11/2024.**

7. **Thông tin liên hệ:**

Chuyên viên Lê Thị Thúy An, điện thoại: 077.6688.567, Email: lethithuyan.cs2@ftu.edu.vn.

Địa chỉ: Phòng A002 – Ban Kế hoạch – Tài chính, Cơ sở II Trường Đại học Ngoại thương tại TP.HCM.

Trân trọng thông báo./.

Nơi nhận:

- Ban Giám đốc (để báo cáo);
- Ban CTCT&SV (để thông báo cho SV);
- Ban KH-TC (để thực hiện);
- Ban TT-QHĐN (để đăng web);
- Lưu: VT, Ban KH-TC.



KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

PGS, TS Trần Quốc Trung

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

APPLICATION FOR FTU-MABUCHI'S SCHOLARSHIP LOAN FUND

ĐƠN XIN VAY TỪ QUỸ HỌC BỔNG FTU-MABUCHI

A. PERSONAL PARTICULARS/ CHI TIẾT CÁ NHÂN

NAME OF APPLICANT (AS IN ID/PP)/ Tên Người Vay:

HOME PERMANENT ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

ID/PP NO./ Số chứng minh thư/ Hộ chiếu:

HOME TEL NO./Điện thoại nhà riêng:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

CELL PHONE NO./Điện thoại di động:

SEX/ Giới tính: MALE/ Nam FEMALE/ Nữ

MARITAL STATUS/ Tình trạng hôn nhân:

SINGLE/ Độc thân MARRIED/ Đã kết hôn: OTHERS/ Khác:

DEPENDANTS/ Người phụ thuộc:

NO./ Số người: AGES/ Độ tuổi:

SCHOOL YEAR/ Năm học: 1st year/ Năm 1 2nd year/ Năm 2

3rd year/ Năm 3 4th year/ Năm 4 5th year/ Năm 5



(Handwritten signature)

NAME OF UNIVERSITY/ Tên trường Đại học:

MAJOR/ Chuyên ngành:

POSITION/ Chức vụ:

NAME OF FACULTY/ Tên khoa:

FACULTY TEL. NO./ Điện thoại khoa:

UNIVERSITY ADDRESS/ Địa chỉ Trường:

UNIVERSITY TEL. NO./ Điện thoại Trường:

LIVING AT HOME WITH PARENTS / Ở với cha mẹ

RENT HOUSE/APARTMENT FOR STUDYING/ Thuê nhà ở trong thời gian học

MONTHLY RENTAL/ Tiền thuê hàng tháng (VND):

CURRENT YEARLY SCHOOL FEE/ Học phí năm nay:

HOW MANY YEAR LEFT TO COMPLETE THE UNIVERSITY/ Thời gian hoàn tất Đại học còn lại:

MONTHLY INCOME (if any)/ Thu nhập hàng tháng (nếu có):

OTHER REMARKS/ Ghi chú khác:

B. SPOUSE PARTICULARS (if any)/ CHI TIẾT VỢ HOẶC CHỒNG (nếu có)

NAME OF SPOUSE (AS IN ID/PP)/ Tên vợ hoặc chồng:

HOME PERMANENT ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

ID/PP NO./ CMND/Hộ chiếu:

HOME TEL NO./Điện thoại nhà riêng:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

CELL PHONE NO./Điện thoại di động:

SEX/ Giới tính: MALE/ Nam FEMALE/ Nữ

OCCUPATION/ Nghề nghiệp:

COMPANY/ Nơi công tác:

COMPANY TEL./ Điện thoại cơ quan:

MONTHLY INCOME (if any)/ Thu nhập hàng tháng (nếu có):

OTHER REMARKS/ Ghi chú khác:

C. BANK (if any)/ NGÂN HÀNG (nếu có)

SAVING ACCOUNT NO./ Tài khoản tiết kiệm:

BANKER/ Ngân hàng:

BRANCH/ Chi nhánh Ngân hàng:

CURRENT ACCOUNT NO./ Tài khoản vãng lai:

BANKER/ Ngân hàng:

BRANCH/ Chi nhánh Ngân hàng:

OTHERS (Specify)/ Chi tiết khác (Ghi rõ):

EXISTING LIABILITIES (If any)/ Các khoản vay hiện tại (nếu có):

BANKER/ Ngân hàng:

TYPE/ Loại hình vay:

MONTHLY INSTALLMENT/ Khoản thanh toán hàng tháng:

AMOUNT OUTSTANDING/ Dư nợ hiện nay:

SECURITY/ Tài sản đảm bảo:

Ở II
DẠI H
HƯON
HCM
GOA

(Handwritten signatures and marks)

D. PARENTS/ CHA MẸ

FATHER'S NAME/ Họ tên cha:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

ID/PP NO./ Số chứng minh thư/ Hộ chiếu:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

HOME ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

OCCUPATION/ Nghề nghiệp:

COMPANY/ Nơi công tác:

COMPANY TEL./ Điện thoại cơ quan:

CELL PHONE NO./Điện thoại di động:

HOME TEL NO./Điện thoại nhà riêng:

- OWN HOUSE/ Sở hữu nhà UNDER MORTGAGE TO/ Đang thế chấp
 APARTMENT/ Căn hộ LANDED PROPERTY/ Tài sản đất đai khác
 PRIVATE FLAT/ Chung cư RENTED/ Nhà thuê

Monthly Rent/ Tiền thuê hàng tháng:

MOTHER'S NAME/ Họ tên mẹ:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

ID/PP NO./ Số chứng minh thư/ Hộ chiếu:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

HOME ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

OCCUPATION/ Nghề nghiệp:

COMPANY/ Nơi công tác:

COMPANY TEL./ Điện thoại cơ quan:

CELL PHONE NO./Điện thoại di động:

HOME TEL NO./Điện thoại nhà riêng:

- OWN HOUSE/ Sở hữu nhà UNDER MORTGAGE TO/ Đang thế chấp
 APARTMENT/ Căn hộ LANDED PROPERTY/ Tài sản đất đai khác
 PRIVATE FLAT/ Chung cư RENTED/ Nhà thuê

Monthly Rent/ Tiền thuê hàng tháng:

HOW MANY SIBLINGS ARE THERE IN YOUR FAMILY?/ Có bao nhiêu anh chị em trong gia đình:

HOW OLD ARE YOUR SIBLINGS/ Độ tuổi:

MONTHLY INCOME OF FAMILY/ Thu nhập hàng tháng của gia đình:

DATE/ Ngày:

FATHER'S NAME AND SIGNATURE
Tên và chữ kí của cha

MOTHER'S NAME AND SIGNATURE
Tên và chữ kí của mẹ



Handwritten signatures in blue ink.

E. ACADEMIC TRANSCRIPTS/ KẾT QUẢ HỌC TẬP

AVERAGE POINT LAST YEAR/ Điểm trung bình năm trước:

AVERAGE POINT THIS YEAT/ Điểm trung bình năm nay:

SPECIAL ACHIEVEMENTS (SPECIFY)/ Các thành tích đặc biệt (Ghi rõ):

CAREER EXPECTATION/ Nghề nghiệp mong muốn:

F. UNDERTAKINGS/ CAM KẾT

I hereby certify that/ Tôi xác nhận rằng:

- (1) The aforesaid particulars and answers given by me to be true and that they shall be basis on which the said agreement shall be made./ Các chi tiết và thông tin được cung cấp trên đây là đúng sự thật và các chi tiết này là cơ sở của hồ sơ xin vay.
- (2) Use the loan under the the right purpose as stated above and take all responsibilities against the law of loan./ Khoản vay sẽ được sử dụng đúng mục đích và tôi sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm trước pháp luật về việc sử dụng khoản vay này.
- (3) Will repay the loan in accordance with the terms and conditions of the Loan Agreement if my application is approved./ Khoản vay sẽ được thanh toán theo các điều khoản và điều kiện nêu trong Hợp đồng vay nếu Đơn xin vay của tôi được chấp thuận.
- (4) Comply all current loan regulations stipulated by State Bank of Vietnam and to comply terms and conditions of the Loan Agreement./ Tuân thủ tất cả các quy định hiện hành về vay vốn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và tuân thủ tất cả các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng vay.

DATE/ Ngày:

APPLICANT'S SIGNATURE

Người vay
(Kí và ghi rõ họ tên)

**FOR THE SELECTION COMMITTEE ONLY
PHẦN DÀNH CHO HỘI ĐỒNG XÉT DUYỆT**

APPROVE/ Chấp thuận:

LOAN AMOUNT/ Khoản vay:

(In words/Bằng chữ:)

LOAN TERM/ Thời hạn vay:

INTEREST FREE/ Không lãi suất

NO. OF INSTALLMENT/ Số kỳ thanh toán:

FIRST DATE OF REPAYMENT/ Ngày thanh toán đầu tiên:

NOT APPROVE/ Không chấp thuận

COMMENTS/ Dẫn giải:

DATE/ Ngày:

CHAIRMAN OF SELECTION COMMITTEE

Chủ tịch Hội đồng xét duyệt



Several handwritten signatures in blue ink are located in the bottom right corner of the page, overlapping the red stamp area.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

COMMITMENT OF THE JOINT GUARANTOR

BẢN CAM KẾT CỦA NGƯỜI BẢO LÃNH

NAME OF THE STUDENT/ Tên của sinh viên:

NAME OF THE JOINT GUARANTOR/ Tên của người bảo lãnh:

RELATIONSHIP WITH STUDENT/ Quan hệ với sinh viên:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

ID/PP NO./ Số chứng minh thư/ Hộ chiếu:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

HOME ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

OCCUPATION/ Nghề nghiệp:

COMPANY/ Nơi công tác:

COMPANY TEL./ Điện thoại cơ quan:

CELL PHONE NO./ Điện thoại di động:

HOME TEL NO./ Điện thoại nhà riêng:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> OWN HOUSE/ Sở hữu nhà | <input type="checkbox"/> UNDER MORTGAGE TO/ Đang thế chấp |
| <input type="checkbox"/> APARTMENT/ Căn hộ | <input type="checkbox"/> LANDED PROPERTY/ Tài sản đất đai khác |
| <input type="checkbox"/> PRIVATE FLAT/ Chung cư | <input type="checkbox"/> RENTED/ Nhà thuê |



(Handwritten signatures in blue ink)

Monthly Rent/ Tiền thuê hàng tháng:

I hereby certify that/ Tôi xác nhận rằng:

- (1) The aforesaid particulars and answers given by me to be true and that they shall be basis on which the said agreement shall be made./ Các chi tiết và thông tin được cung cấp trên đây là đúng sự thật và các chi tiết này là cơ sở của hồ sơ xin vay.
- (2) In case the Scholarship Student cannot repay the loan in accordance with the terms and conditions of the Loan Agreement, I shall take all the responsibilities to execute the agreement on behalf of the Student./ Trong trường hợp sinh viên vay vốn không thanh toán được khoản vay theo các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng vay, tôi sẽ thay mặt sinh viên thực hiện tất cả các nghĩa vụ của Hợp đồng vay.
- (3) Comply all current loan regulations stipulated by State Bank of Vietnam and to comply terms and conditions of the Loan Agreement./ Tuân thủ tất cả các quy định hiện hành về vay vốn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và tuân thủ tất cả các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng vay.

DATE/ Ngày:

Certified by the Committee of Council or the Company of the guarantor/ Xác nhận của địa phương nơi cư trú hoặc cơ quan của người bảo lãnh (trong trường hợp đang công tác)

JOINT GUARANTOR'S SIGNATURE

Người bảo lãnh
(Kí và ghi rõ họ tên)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

COMMITMENT OF THE SECOND JOINT GUARANTOR

BẢN CAM KẾT CỦA NGƯỜI BẢO LÃNH THỨ 2

NAME OF THE STUDENT/ Tên của sinh viên:

NAME OF THE SECOND JOINT GUARANTOR/ Tên của người bảo lãnh thứ 2:

RELATIONSHIP WITH STUDENT/ Quan hệ với sinh viên:

DATE OF BIRTH/ Ngày sinh:

ID/PP NO./ Số chứng minh thư/ Hộ chiếu:

CITIZENSHIP/ Quốc tịch:

HOME ADDRESS/ Hộ khẩu thường trú:

TEMPORARY ADDRESS/ Địa chỉ hiện tại:

OCCUPATION/ Nghề nghiệp:

COMPANY/ Nơi công tác:

COMPANY TEL./ Điện thoại cơ quan:

CELL PHONE NO./ Điện thoại di động:

HOME TEL NO./ Điện thoại nhà riêng:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> OWN HOUSE/ Sở hữu nhà | <input type="checkbox"/> UNDER MORTGAGE TO/ Đang thế chấp |
| <input type="checkbox"/> APARTMENT/ Căn hộ | <input type="checkbox"/> LANDED PROPERTY/ Tài sản đất đai khác |
| <input type="checkbox"/> PRIVATE FLAT/ Chung cư | <input type="checkbox"/> RENTED/ Nhà thuê |



Handwritten signatures in blue ink at the bottom right corner.

Monthly Rent/ Tiền thuê hàng tháng:

I hereby certify that/ Tôi xác nhận rằng:

- (1) The aforesaid particulars and answers given by me to be true and that they shall be basis on which the said agreement shall be made./ Các chi tiết và thông tin được cung cấp trên đây là đúng sự thật và các chi tiết này là cơ sở của hồ sơ xin vay.
- (2) In case the Scholarship Student cannot repay the loan in accordance with the terms and conditions of the Loan Agreement, I shall take all the responsibilities to execute the agreement on behalf of the Student./ Trong trường hợp người bảo lãnh thứ nhất không thực hiện các điều khoản và điều kiện như đã cam kết, tôi sẽ thay mặt người bảo lãnh thứ nhất thực hiện tất cả các nghĩa vụ của Hợp đồng vay.
- (3) Comply all current loan regulations stipulated by State Bank of Vietnam and to comply terms and conditions of the Loan Agreement./ Tuân thủ tất cả các quy định hiện hành về vay vốn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và tuân thủ tất cả các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng vay.

DATE/ Ngày:

**Certified by the Committee of Council
or the Company of the guarantor/ Xác
nhận của địa phương nơi cư trú hoặc cơ
quan của người bảo lãnh (trong trường
hợp đang công tác)**

JOINT GUARANTOR'S SIGNATURE

Người bảo lãnh
(Kí và ghi rõ họ tên)